

УНІВЕРСИТЕТ

СИСТЕМА УПРАВЛІННЯ ЯКІСТЮ

Система забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти
сертифікована на відповідність ДСТУ ISO 9001:2015 / ISO 9001:2015

Кафедра цифрової економіки та системного аналізу

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою

(пост. п. 8 від «30» 06 2021 р.)

Ректор



А.А. Мазаракі

**СУЧАСНІ ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ У
ВИКЛАДАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ /
MODERN INFORMATION TECHNOLOGY IN
TEACHING FOREIGN LANGUAGES**

**ПРОГРАМА /
COURSE SUMMARY**

Київ 2021

**Розповсюдження і тиражування без офіційного дозволу КНТЕУ
заборонено**

Автор: О.М. Іванова, кандидат економічних наук, доцент

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри цифрової економіки та системного аналізу 20 грудня 2021 р., протокол № 6.

Рецензенти: Зварич І.М., доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри іноземної філології та перекладу;
Кулаженко В.В., кандидат економічних наук, доцент, доцент кафедри цифрової економіки та системного аналізу;
Павлік Є.М., торговельний менеджер ТОВ «ДІ-СТАР»

**СУЧАСНІ ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ У
ВИКЛАДАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ /
MODERN INFORMATION TECHNOLOGY IN TEACHING
FOREIGN LANGUAGES**

**РОБОЧА ПРОГРАМА /
COURSE OUTLINE**

освітній ступінь	магістр	/	master
галузь знань	03 Гуманітарні науки		Humanities
спеціальність	035 Філологія	/	Philology
спеціалізація	Прикладна лінгвістика	/	Applied linguistics

1. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛІНИ ТА РОЗПОДІЛ ГОДИН ЗА ТЕМАМИ (ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН)

Назва теми	Кількість годин			Форми контролю	
	Усього годин / кредитів	з них			
		лекції	практичні (семінарські) заняття / МК		самостійна робота студентів
Тема 1. Роль інформаційно-комунікаційних технологій у викладанні іноземних мов	16	-	6	10	О, ПЗ, СР
Тема 2. Комп'ютерна підтримка навчання мов	17	-	6	11	О, ПЗ, ІК, СР
Тема 3. Засоби автоматизації перекладу	20	-	8	12	О, ПЗ, ІК, СР
Тема 4. Розробка і використання тестових завдань для навчання іноземної мови	17	-	6	11	О, ПЗ, ІК, СР
Тема 5. Медіа засоби у викладанні іноземних мов з використанням Інтернет-ресурсів	17	-	6	11	О, ПЗ, ІК, СР
Тема 6. Прикладні мобільні додатки у викладанні іноземних мов	20	-	8	12	О, ПЗ, ІК, СР
Тема 7. Проектування електронних навчальних курсів і тренінгів	20	-	8	12	О, ПЗ, ІК, СР
Тема 8. Програмно-методичні комплекси викладання іноземних мов	17	-	6	11	О, ПЗ, ІК, СР
Тема 9. Система оцінювання когнітивних результатів вивчення іноземних мов	17	-	6	11	О, ПЗ, СР
Тема 10. Академічна мобільність у вивченні іноземних мов	19	-	6	13	О, ПЗ, ІК, СР
Разом	180	-	66	114	-

Умовні позначення:

О – опитування;

ПЗ – перевірка виконаних практичних робіт із використанням комп'ютерних технологій;

ІК – перевірка виконання індивідуальних кейсів;

СР – перевірка завдань, передбачених самостійною роботою.

2. ТЕМАТИКА ТА ЗМІСТ ЛЕКЦІЙНИХ, ПРАКТИЧНИХ (СЕМІНАРСЬКИХ), ЛАБОРАТОРНИХ ЗАНЯТЬ, САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ

Результати навчання	Навчальна діяльність	Робочий час студента, год
<p>Знати: роль ІКТ у процесі навчання, новітні методологічні принципи аналізу і структурування навчального матеріалу.</p> <p>Вміти: комп'ютеризувати вивчення іноземних мов в рамках е-навчання і дистанційного навчання; створювати мультимедійні презентації.</p>	<p>Тема 1. Роль інформаційно-комунікаційних технологій у викладанні іноземних мов</p> <p>Практичні (семінарські) заняття</p> <p>1 <i>Порівняти і проаналізувати доцільність активних і інтерактивних методів вивчення іноземних мов (імітація, моделювання ситуацій)¹</i></p> <p>2 Розглянути способи впровадження ІКТ у процес викладання іноземної мови</p> <p>3 <i>Визначити концепцію е-навчання і дистанційного навчання і вирішити кейси застосування ІКТ для проведення навчання в онлайн режимі.</i></p> <p>Самостійна робота студентів Проаналізувати різновиди мультимедійних презентацій (Google Presentation, Prezi, Zoho, SlideRocket та ін.) для вивчення іноземної мови. Список рекомендованих джерел: Основний: 1-3 Додатковий: 4-11 Інтернет-ресурси: 59</p>	<p>6</p> <p>10</p>
<p>Знати: функціональні особливості комп'ютерної підтримки навчання мов</p> <p>Вміти: використовувати CALL у процесі вивчення іноземних мов, застосовувати прийоми обчислювальної лінгвістики, використати можливості навчальних платформ</p>	<p>Тема 2. Комп'ютерна підтримка навчання мов</p> <p>Практичні (семінарські) заняття</p> <p>1 <i>Опис і аналіз CALL</i></p> <p>2 <i>Гейміфікація у викладанні іноземних мов (тренажерні завдання)</i></p> <p>3 <i>Прийоми обчислювальної лінгвістики (робота в малих групах)</i></p> <p>4 <i>Використання навчальних платформ (Unicraft, Moodle, Edmodo, Canvas, Blackboard, aTutor, Claroline, Prometheus та ін.)</i></p> <p>Самостійна робота студентів Проаналізувати перспективи введення і ефективність використання системи управління навчанням (Learning management system) в навчальному середовищі ДТЕУ. Список рекомендованих джерел: Основний: 1-3 Додатковий: 12-20 Інтернет-ресурси: 44-48</p>	<p>6</p> <p>11</p>

¹ Питання, які розглядатимуться із застосуванням інтерактивних методів навчання

Результати навчання	Навчальна діяльність	Робочий час студента, год
<p>Знати: особливості автоматизації перекладу.</p> <p>Вміти: використовувати програми і лінгвістичні платформи для автоматичного перекладу і граматичної перевірки.</p>	<p>Тема 3. Засоби автоматизації перекладу</p> <p>Практичні (семінарські) заняття</p> <p>1 Проаналізувати можливості систем автоматизованого перекладу для викладання і вивчення іноземної мови</p> <p>2 Розглянути і дослідити на прикладі принципи і алгоритм роботи пам'яті перекладів</p> <p>3 Використати SDL Trados Studio і MetaTaxis для лінгводидактичних задач</p> <p>4 Провести функціональне порівняння лінгвістичних платформ PROMT, Google Translate, Trados за відповідними кейсами (case method)</p> <p>5 Проаналізувати роль он-лайн словників (ABBYY Lingvo Content, WORDNET, Déjà Vu, Google Translate, Reverso Context, SDL FreeTranslation, Babel Fish, WorldLingo, ImTranslator, Translate Online.ua) у лінгводидактиці і розробити методи їх інтеграції в методологію вивчення іноземної мови</p> <p>6 Використати програми граматичної перевірки Grammarly, Languagetool у відповідних кейсах (case method)</p>	8
	<p>Самостійна робота студентів</p> <p>Сформулювати елементи пам'яті перекладів в CAT. Використати SDL Trados Studio для перекладу і опрацювання текстів.</p> <p>Список рекомендованих джерел:</p> <p>Основний: 1-3 Додатковий: 21-25 Інтернет-ресурси: 49-52.</p>	12
<p>Знати: структуру, видову специфіку і методику розробки лінгводидактичних тестів.</p> <p>Вміти: будувати різноманітні тестові завдання, в т.ч. у програмному середовищі онлайн-конструкторів.</p>	<p>Тема 4. Розробка і використання тестових завдань для навчання іноземної мови</p> <p>Практичні (семінарські) заняття</p> <p>1 Проаналізувати конструкцію тестових завдань для формування граматичних навичок.</p> <p>2 Аналіз і виділення специфіки різних типів тестувань: діагностичний, на прогрес, підсумковий, перевірки кваліфікації, перевірки здатності.</p> <p>3 Побудова тестових завдань типів multiple choice, transformation, gap-filling, matching, cloze, true / false, open questions, error correction.</p> <p>4 Дискусія Інтеграція тестових лінгводидактичних тестів у загальну методологію вивчення іноземної мови</p> <p>5 Використати ресурси для самостійної розробки онлайн-тестів Google Classroom, Google Форми, MS Forms, Quizizz, Surveymonkey, Formative, Polleverywhere, PROPROFS для побудови тестових завдань різного лінгводидактичного призначення (тренажерні завдання)</p>	6

Результати навчання	Навчальна діяльність	Робочий час студента, год
	<p>Самостійна робота студентів Створити порівняльну характеристику особливостей тестових завдань TOEFL і IELTS. Список рекомендованих джерел: Основний: 1-3 Додатковий: 26-29 Інтернет-ресурси: 53-55</p>	11
<p>Знати: Методичну роль аудіо- і відеоматеріалів для вивчення іноземних мов, особливості побудови фонетичних і лексичних вправ.</p> <p>Вміти: Підбирати і використовувати медіа матеріали відповідно до специфіки вправ.</p>	<p>Тема 5. Медіа засоби у викладанні іноземних мов з використанням Інтернет-ресурсів</p> <p>Практичні (семінарські) заняття 1 Аналіз різних каналів надходження граматичного та лексичного матеріалу 2 Використання відеоматеріалів (рекламні ролики, інтерв'ю, TED канал, мультфільми або сюжети зі світових кінострічок, фрагменти новин і телепередач). Субтитри як додатковий інструмент вивчення. (тренажерні завдання) 3 Використання direct teaching video і resource video у викладанні іноземних мов 4 Побудова і використання фонетичних і лексичних вправ для прийомів прогнозування (prediction), розпізнавання (identification), співвіднесення (matching). Оцінити застосування сценарного методу (пояснити сценарій у відео без звуку) 5 Супровідні аудіо засоби : підкасти і аудіювання (LearnEnglishPodcasts, Pearson, British Council Україна, esl-lab, ESL Fast та ін) 6 Аналіз дидактичного потенціалу новинних онлайн ресурсів (BBC World Service, ABC News, CNN World News, English Central та ін.)</p>	6
	<p>Самостійна робота студентів 1. Самостійно підібрати відео (фільм або інтерв'ю) іноземною мовою і навести 10 скріншотів із термінами. Дати характеристику термінів іноземною мовою. 2. Оформити роботу у вигляді методичних вказівок. Сформулювати перелік соціальних медіа і їх відповідний методичний і дидактичний потенціал у спілкуванні із носіями для викладання іноземних мов. Список рекомендованих джерел: Основний: 1-3 Додатковий: 30- 37 Інтернет-ресурси: 56</p>	11

Результати навчання	Навчальна діяльність	Робочий час студента, год
<p>Знати: методичне і змістове наповнення мобільних додатків для вивчення іноземних мов.</p> <p>Вміти: Використовувати мобільні додатки для інтеграції у процес вивчення іноземних мов.</p>	<p>Тема 6. Прикладні мобільні додатки у викладанні іноземних мов</p> <p><i>Практичні (семінарські) заняття</i></p> <p>1 Використання DUOLINGO, Lingvist, BUSUU, LinguaLeo, Memrise, Easy Ten та ін. Дослідження структури і змістовного наповнення мобільного додатку. Визначення методичної інтенсивності використання.</p> <p>2 Гейміфікація процесу викладання іноземних мов. Відповідність функціоналу мобільного додатку лінгвістичним потребам користувача.</p> <p>3 Визначення функціоналу і методичної ролі мобільних додатків-тренажерів для запам'ятовування слів. Визначення функціоналу і методичної ролі мобільних додатків-тренажерів для вивчення граматики. Визначення функціоналу і методичної ролі мобільних додатків для роботи над вимовою.</p> <p><i>Самостійна робота студентів</i></p> <p>Оцінити можливості створення власного курсу вивчення іноземних мов із застосуванням інформаційних технологій.</p> <p><i>Список рекомендованих джерел:</i> Основний: 1-3 Додатковий: 38 Інтернет-ресурси: 57-59</p>	8
<p>Знати: структуру і моделі електронного і змішаного викладання іноземних мов.</p> <p>Вміти: розробити електронний курс для вивчення іноземних мов, сформувати mind maps, використати спеціальні платформи для побудови онлайн курсів.</p>	<p>Тема 7. Проектування електронних навчальних курсів і тренінгів</p> <p><i>Практичні (семінарські) заняття</i></p> <p>1 Проаналізувати існуючі он-лайн платформи і курси</p> <p>2 Побудова електронного навчального курсу: створення програми і структури, підбір навчального матеріалу. Організаційні аспекти навчальних курсів і тренінгів.</p> <p>3 Сформувати і використати mind maps (Mindmeister, Bubbl, Freemind та ін.) для словникового запасу.</p> <p>4 Створити плани-конспекти (Talk2Me, Off2class, Busy Teacher та ін.).</p> <p>5 Порівняти функціональні і методичні можливості платформ для створення і ведення онлайн курсів (Google Classroom, Teams, Apppear.in, Wiziq.com, Coursera, Udemy, edX та ін.).</p>	8

Результати навчання	Навчальна діяльність	Робочий час студента, год
	<p>Самостійна робота студентів Розробити програма маркетингу і просування онлайн-курсів. Визначити цільову аудиторію і сформувавши рекламну кампанію. Список рекомендованих джерел: Основний: 1-3 Додатковий: 39-41 Інтернет-ресурси: 60</p>	12
<p>Знати: особливості програми, методики і структури програмно-методичних комплексів для вивчення іноземних мов.</p> <p>Вміти: імплементувати ІКТ у склад ПМК і НМК.</p>	<p>Тема 8. Програмно-методичні комплекси викладання іноземних мов</p> <p>Практичні (семінарські) заняття 1 Визначення складових програмно-методичних комплексів (ПМК) і їх методичної ролі у вивченні іноземної мови відповідно до основних, додаткових і метафункцій навчально-методичних комплексів (НМК) 2 Визначення шляхів інтеграції ІКТ в програмно-методичні комплекси (ПМК) 3 Охарактеризувати ефективність введення в ПМК і використання аудіо- і аудіовідеопосібників, візуальних посібників, мультимедійних комп'ютерних посібників на компакт-дисках, Інтернет-ресурсів. 4 Цифрова відкритість ПМК</p>	6
	<p>Самостійна робота студентів 1. Виокремити особливості використання ПМК у дистанційному режимі навчання. 2. Створити список критеріїв для аналізу й оцінювання в обраному ПМК/НМК до: а) лексичного мінімуму і вправ для формування лексичної компетентності; б) комплексів вправ для навчання читання або аудіювання, говоріння або письма; в) аудіопосібника; г) сайту ПМК/НМК. Список рекомендованих джерел: Основний: 1-3 Додатковий: 6, 8,11 Інтернет-ресурси: 55</p>	11
<p>Знати: критерії оцінювання когнітивних результатів вивчення іноземних мов, різні міжнародні і українські підходи до оцінювання результатів вивчення іноземних мов.</p>	<p>Тема 9. Система оцінювання когнітивних результатів вивчення іноземних мов</p> <p>Практичні (семінарські) заняття 1 Цілі і критерії контролю і оцінювання когнітивних результатів вивчення іноземних мов. 2 Виокремити види оцінювання. Формальне і неформальне оцінювання (проведення ділової гри на оцінювання володіння іноземною мовою) 3 Розробити шкалу оцінювання результатів вивчення іноземних мов. Проаналізувати відповідність глобальній шкалі оцінювання рівня володіння іноземною мовою і шкалі ECTS.</p>	6

Результати навчання	Навчальна діяльність	Робочий час студента, год
Вміти: розробити і застосувати різні види оцінювання результатів вивчення іноземних мов.	<p>Самостійна робота студентів Виокремити критерії оцінювання різних міжнародних іспитів з англійської мови. Список рекомендованих джерел: Основний: 1-3 Додатковий: 43 Інтернет-ресурси: 55</p>	11
<p>Знати: принципи академічної мобільності в рамках вивчення філологічних дисциплін.</p> <p>Вміти: систематизувати результати академічної мобільності і інтегрувати їх у загальну систему оцінювання когнітивних навичок і рівня володіння іноземною мовою.</p>	<p>Тема 10. Академічна мобільність у вивченні іноземних мов</p> <p>Практичне (семінарське) заняття</p> <p>1 Систематизувати альтернативні академічні джерела вивчення іноземних мов. Імплементувати у розроблену систему оцінювання і захувати результати академічної мобільності у вивченні іноземних мов.</p> <p>2 Дослідити міжнародну мобільність та відповідні ІКТ як інструменти вивчення іноземних мов.</p> <p>3 Проаналізувати нормативно-регулюючі документи реалізації права на академічну мобільність на всеукраїнському і університетському рівнях.</p> <p>Самостійна робота студентів Пошук шляхів інтеграції альтернативних онлайн-платформ вивчення іноземних мов в ПМК/НМК вивчення іноземних мов. Список рекомендованих джерел: Основний: 1-3 Додатковий: 44 Інтернет-ресурси: 55</p>	6
		13
Разом		180

3. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНИХ ДЖЕРЕЛ

Основний

1. Добровольська Л. С. Інформаційно-комунікативні технології. Стратегія організації викладання іноземних мов за різними галузями знань : навчальний посібник / Л. С. Добровольська, Т. П. Мироненко. – Миколаїв : Іліон, 2020. – 209 с.
2. Цимбал Н. А. Прикладна лінгвістика: навчальний посібник/ МОН України, Уманський держ. пед. ун.-т. імені Павла Тичини/ упорядник: Н. А. Цимбал. – Умань: Візаві, 2019. – 106 с. - [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://dspace.udpu.edu.ua/handle/123456789/11809>
3. Петрасова С. В. Сучасні інформаційні технології в лінгвістиці : навчальний посібник / С. В. Петрасова, Н. Ф. Хайрова. – Харків : ФОП Панов А.М., 2020. – 124 с.

Додатковий

4. Yuldashevna Z. D., & Tuhtayevich, H. I. (2020). The use of ICT in foreign language learning and teaching. *Journal of Critical Reviews*, 7(5), 765-767. URL: <http://jcreview.com/?mno=100466>
5. Artem U. Using of Mobile Technologies in a Foreign Language Learning: Traditions' development and Search of New Methodical Technologies. In *Conference proceedings. ICT for language learning 2017 Oct 23* (p. 107), *libreriauniversitaria. It Edizioni*.
6. Рожкова Н. Використання інформаційно-комп'ютерних технологій як інноваційного методу в навчанні іноземних мов / Н. Рожкова // Наукові записки [Кіровоградського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка]. Сер.: Педагогічні науки. – 2014. – № 132. – С. 121-125.
7. Jabbarova A. Teaching foreign language through distance learning on the basis of interactive means. *Архив Научных Публикаций JSPI*, 2020. URL: https://science.i-edu.uz/index.php/archive_jspi/article/download/3703/4104
8. Коваль Т. І. Інтерактивні технології навчання іноземних мов у вищих навчальних закладах / Т. І. Коваль // Неперервна професійна освіта: теорія і практика. - 2011. - № 86-92. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://core.ac.uk/download/pdf/11083881.pdf>
9. Кобринець О.С. Сучасні інформаційно-комунікативні технології під час викладання іноземних мов для майбутніх менеджерів / О. С. Кобринець, Л. М. Черниш // Сучасні проблеми управління підприємствами: теорія та практика: матеріали міжнародної науково-практичної конференції (Харків, 18-19 березня 2019 р.). – Харків: ФОП Панов А.М., - 2019. – С. 277–279. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/22288>
10. Орлова О.О. Інноваційні технології у викладанні іноземних мов в умовах професійно-орієнтованого навчання. / О. О. Орлова, Л. Д. Дягілева // *Polish science journal*. – № 7 (28). – 2020. – Warsaw: Sp. z o. o. "iScience". – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://dspace.univd.edu.ua/xmlui/handle/123456789/9938>
11. Снігур О. М. Области застосування інформаційно-комунікаційних технологій в лінгвістиці. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://molodyvcheny.in.ua/files/conf/ped/35march2019/35march2019.pdf#page=92>.

12. Голубінська М. Комп'ютерна підтримка вивчення іноземних мов / М. Голубінська // Вісник Національного університету «Львівська політехніка». – 2013. – № 751.– С. 87–91. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://ena.lp.edu.ua:8080/handle/ntb/22718>
13. Computer assisted language learning - [https://elt.fandom.com/wiki/Computer assisted language learning](https://elt.fandom.com/wiki/Computer_assisted_language_learning)
14. Asrifan, A., Zita, C. T., Vargheese, K. J., Syamsu, T., & Amir, M. (2020). The effects of CALL (computer assisted language learning) toward the students' english achievement and attitude. *Journal of advanced english studies*, 3(2), 94-106. URI: <http://sastra.unifa.ac.id/journal/index.php/jes/article/view/88>
15. Ai, H. (2017). Providing graduated corrective feedback in an intelligent computer-assisted language learning environment. *ReCALL*, 29(3), 313-334. URI: https://aihaiyang.com/wp-content/uploads/2017/11/Ai_2017_preprint.pdf
16. Li, H., Flanagan, B., Konomi, S. I., & Ogata, H. (2018). Measuring behaviors and identifying indicators of self-regulation in computer-assisted language learning courses. *Research and practice in technology enhanced learning*, 13(1), 1-12. URI: <https://link.springer.com/article/10.1186/s41039-018-0087-7>
17. Франчук, Н. П. Теоретичні аспекти навчання «Лінгвістичної інформатики» як прикладної лінгвістичної дисципліни / Н. П. Франчук // Науковий часопис Національного педагогічного університету імені М. П. Драгоманова. Серія 2 : Комп'ютерно-орієнтовані системи навчання : зб. наук. праць. - Київ : Вид-во НПУ імені М. П. Драгоманова, 2019. - Вип. 21 (28). – С. 78-83. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/26595>
18. Самойленко О. М. Технологічні характеристики систем управління навчанням / О. М. Самойленко, І. В. Бацуровська, Н. С. Ручинська, О. О. Самойленко // *International Scientific and Practical Conference World science* (2017). – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://journals.indexcopernicus.com/api/file/viewByFileId/445957.pdf>
19. Коротун О. В. Аналіз вітчизняного та зарубіжного досвіду використання систем управління навчанням / О. В. Коротун // Автоматизація та комп'ютерно-інтегровані технології у виробництві та освіті: стан, досягнення, перспективи розвитку. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://eprints.zu.edu.ua/24294/>
20. Кислова М. А. Використання систем управління навчанням / М. А. Кислова, К. А. Кислова // Матеріали четвертої міжнародної конференції з адаптивних технологій управління навчанням atl-2018. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://core.ac.uk/download/pdf/162002587.pdf#page=33>
21. Ольховська А. С. САТ-програми у структурі навчання майбутніх перекладачів [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://dspace.pnpu.edu.ua/bitstream/123456789/4861/1/Olhovska.pdf>.
22. Карташова Л. А. Хмарні технології як засіб ефективного впливу на практичну підготовку перекладачів / Л. А. Карташова, О. В. Данилюк // «Вища освіта України», «Педагогічна преса». – 2013. – Т. 3. – №. 50. – С. 204-207.
23. Чебанюк В. Автоматизовані інформаційні системи / В. Чебанюк // Актуальні проблеми соціально-гуманітарних і природничих наук в контексті сучасних глобальних викликів. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://188.190.33.56:7980/jspui/bitstream/123456789/2877/1/APSGPN-262-266.pdf>.
24. Дранко Р. І. Технічний інструментарій перекладача як складова фахової підготовки. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://ekhnuir.univer.kharkov.ua/bitstream/123456789/13696/2/Pereklad_18_Kovalch

- ук_Dranko.docx.
25. Семеніхіна О. В. Реалізація ігрових технологій навчання засобами PowerPoint. – [Електроний ресурс]. – Режим доступу: <http://repository.sspu.sumy.ua/handle/123456789/1175>
 26. Чаюк Т. А. Онлайн інструменти для оцінювання іншомовної компетентності студентів вищих закладів освіти: зарубіжний досвід / Т. А. Чаюк // Information Technologies and Learning Tools. 2019. - № 73(5). – С. 185-205.
 27. Козьміна, Н. А. Особливості лінгводидактичного тестування. – [Електроний ресурс]. – Режим доступу: http://www.kamts1.kpi.ua/sites/default/files/files/kozmina_osoblyvosti.pdf
 28. Мишко С. А. Тестування лексики в процесі викладання іноземних мов / С.А. Мишко // Сучасні дослідження з іноземної філології. – [Електроний ресурс]. – Режим доступу: [http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?C21COM=2&I21DBN=UJRN&P21DBN=UJRN&IM](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?C21COM=2&I21DBN=UJRN&P21DBN=UJRN&IMAGE_FILE_DOWNLOAD=1&Image_file_name=PDF/Sdzif_2017_15_44.pdf)
[AGE_FILE_DOWNLOAD=1&Image_file_name=PDF/Sdzif_2017_15_44.pdf](http://www.irbis-nbuv.gov.ua/cgi-bin/irbis_nbuv/cgiirbis_64.exe?C21COM=2&I21DBN=UJRN&P21DBN=UJRN&IM)
 29. Лисенко, Н. О. Використання тестів-тренажерів з ігровими елементами, розроблених на платформі MOODLE, при викладанні іноземної мови / Н. О. Лисенко, Л. Ф. Дорошина, М. С. Сергієнко // Актуальні питання лінгвістики, професійної лінгводидактики, психології і педагогіки вищої школи : зб. статей IV Міжнар. наук.-практ. конф., м. Полтава, 7-8 листоп. 2019 р. – Полтава : Вид-во “Астра”, 2019. – С. 213-217.
 30. Горюнова М.М. Аудіювання та проблема подолання бар'єрів під час вивчення іноземної мови. – [Електроний ресурс]. – Режим доступу: <http://194.44.12.92:8080/xmlui/handle/123456789/3586>
 31. Жовнірук А. І. Розвиток мнемічної діяльності студентів у процесі засвоєння іноземної мови засобами аудіювання : автореферат дис. ... канд. псих. наук : 19.00.07 / А. І. Жовнірук ; наук. кер. Л. М. Ширяєва ; Нац. пед. ун-т ім. М. П. Драгоманова. - Київ, 2017. – 24 с.
 32. Цепенюк Т. Лінгвістичні особливості відеоконтенту платформи youtube / Т. Цепенюк, Х. Яновська // Наукові записки [Центральноукраїнського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка]. Серія : Філологічні науки. - 2019. - Вип. 175. - С. 84-88. – [Електроний ресурс]. – Режим доступу: http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nzs_2019_175_20.
 33. Гарасим Т. О. Формування вмінь аудіювання з використанням інтернет-ресурсів при вивченні англійської мови / Т. О. Гарасим, А. Р. Зубрик. – [Електроний ресурс]. – Режим доступу: http://dspace.tnpu.edu.ua/bitstream/123456789/15379/1/36_Harasym_Zubryk.pdf
 34. Овчаренко, З. П. Аудіювання та його місце в учбовому процесі вивчення англійської мови студентами ВУЗІВ. Британська Рада в Україні Посольство США в Україні Університет Грінвічу (Великобританія) Опольська політехніка (Польща), 84. – [Електроний ресурс]. – Режим доступу: <http://reposit.nupp.edu.ua/bitstream/PoltNTU/3315/1/%D0%97%D0%B1%D1%96%D1%80%D0%BD%D0%B8%D0%BA%202018%20%D0%BA.%20%D1%84%D1%96%D0%BB..pdf#page=84>
 35. Кречотень О.В. Лінгво-дидактичні можливості використання соціальних мереж у вивченні іноземних мов / О. В. Кречотень, Е. В. Кречотень. – [Електроний ресурс]. – Режим доступу: <http://repo.snau.edu.ua>
 36. Юфименко В. Г. Соціальні мережі як ефективне середовище комунікації в мовній підготовці іноземних студентів. – [Електроний ресурс]. – Режим доступу:

http://elib.umsa.edu.ua/bitstream/umsa/12451/3/socialni_meregi_jak_efektivne_seredo_vische.pdf

37. Хаджи А. Ю. Соціальні мережі як засіб вивчення англійської мови. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://er.dduvs.in.ua/bitstream/123456789/3455/1/130.pdf>
38. Шамрай О. В. Мобільні додатки для вивчення іноземних мов. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: https://dspace.khadi.kharkov.ua/dspace/bitstream/123456789/3286/1/6_25.pdf
39. Prokhorets, E. K., Plekhanova, M. V., & Scherbinina, N. G. (2015). Instructional design of foreign language blended courses. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 215, 161-169. URI: <https://core.ac.uk/download/pdf/82338633.pdf>
40. Suparsa, I. N., Mantra, I. B. N., & Widiastuti, I. A. M. S. (2017). Developing learning methods of Indonesian as a foreign language. *International Journal of Social Sciences and Humanities (IJSSH)*, 1(2), 51-57. URI: https://www.ocrints.org/adved20_e-publication/papers/156.pdf
41. Yıldız, S., & Çakır, S. (2013). Evaluation of classroom design in terms of foreign language learning. *Procedia-Social and Behavioral Sciences*, 83, 277-281. URI: <https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S187704281301121X/pdf?md5=bc5823db45a248fc7f769ca70d6ec44d&pid=1-s2.0-S187704281301121X-main.pdf>
42. Бідасюк Н. Використання паралельних текстів для вивчення іноземної мови / Н. Бідасюк // Вища школа. – Київ, 2018. – № 3. – С. 18-29².
43. Center for Applied Linguistics. (2021). Foreign Language Assessment Directory. URI: <http://webapp.cal.org/FLAD>
44. Kubota, R. (2009). Internationalization of Universities: Paradoxes and Responsibilities. *The Modern Language Journal*, 93(4), 612-616. URI: <http://www.jstor.org/stable/25612236>

Інтернет-ресурси

45. Офіційний сайт Unicraft - <https://www.unicraft.org/>
46. Офіційний сайт Canvas - <https://www.canvas.net/>
47. Офіційний сайт Edmodo - <https://new.edmodo.com/>
48. Офіційний сайт Moodle - <https://moodle.org/?lang=uk>
49. СДН КНТЕУ - <http://ldn.knute.edu.ua/>
50. Офіційний сайт ABBYY - <https://www.abbyy.com/>
51. Офіційний сайт Grammarly – <https://www.grammarly.com/>
52. Офіційний сайт Visualthesaurus - <https://www.visualthesaurus.com/>
53. Офіційний сайт languagetool – <https://languagetool.org/uk>
54. Офіційний сайт Greenforest - <https://greenforest.com.ua>
55. Офіційний сайт Quizizz - <https://quizizz.com/>
56. Офіційний сайт Formative - <https://goformative.com/>
57. Офіційний сайт Pearson – <https://www.pearson.com/>
58. Топ 5 додатків вивчення англійської для iPhone (iPad) і Android - <https://oxford-school.com.ua/uk/blog/top-5-luchshih-prilojeniy-izucheniya-angliyskogo-dlya-iphone-ipad-i-android.html>
59. Додатки для запам'ятовування слів, які розширяють ваш словниковий запас - <https://cambridge.ua/uk/blog/learning-new-english-words/>
60. Додатки від British Council - <https://www.britishcouncil.org.ua/english/learn-online/apps>
61. Офіційний сайт Coursera - <https://www.coursera.org/>

² Курсивом виділені джерела, що є у бібліотеці ДТЕУ

